

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

2. Jahrgang · 17. Dezember 1999 · Nr. 12

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

wir möchten Ihnen im Namen des Gemeinde- und Ortschaftsrates und der Gemeindeverwaltung persönlich für Ihr Engagement und Ihren Einsatz sehr herzlich danken. Besonders danken möchten wir unseren Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren, den Vorständen der Vereine, den Organisatoren für die Seniorenbetreuung, allen Ärzten, Lehrern, Helfern bei den Wahlen und den Übungsleitern für unsere Kinder- und Jugendsportgruppen. Gerade diese Übungsleiter und Lehrer leisten einen großen Beitrag bei der Bildung und Erziehung unserer Jugendlichen. Wir hatten das große Glück, dass wir am 05.12.99 beim Krippenspiel der Jugendlichen der Kirchengemeinde Spitzkunnersdorf im Reiterhof in Niederoderwitz dabei sein durften. Wir haben dort Jugendliche gesehen und gehört, die den Zuschauern eine große Botschaft und Freude gebracht haben. Es gibt Gott sei Dank viele Jugendliche in unserer Gemeinde, die sehr fleißig, hilfsbereit und anständig sind. Den anderen müssen wir gemeinsam helfen, den richtigen Weg zu finden.

Wir denken in dieser Weihnachtszeit aber auch an all die Menschen im In- und Ausland, die Not leiden. Im Fernsehen werden sie uns täglich gezeigt. Wir stellen fest, dass wirtschaftliches Wachstum, saubere Umweltverhältnisse, ein soziales Klima und Frieden in der Welt keine Selbstverständlichkeit sind. Auch in unserer Gemeinde sind in diesem Jahr einige Familien von Arbeitslosigkeit und Einkommensverlusten betroffen. Wir hoffen sehr, dass das neue Jahr hier positive Wege aufzeigt. Wir brauchen noch einige Ansiedlungen von Gewerbebetrieben und Industrie. Der Gemeinde- und Ortschaftsrat wird alles tun, um hier eventuelle Aktivitäten zu unterstützen.

Unseren kranken Nachbarn und allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die schwere persönliche oder wirtschaftliche Sorgen haben, wünschen wir Zuversicht und Glück.

Wir möchten zum Schluss noch einige Baumaßnahmen erwähnen, die zu einer weiteren Verbesserung der Infrastruktur und des Ortsbildes führen werden. Schwerpunkte wurden besonders auf den Abwasserkanal- und Straßenausbau, gelegt. So wurden etwa 3,5 km Straßendecke erneuert. Durch die Gemeinde und den AZV „Obere Mandau“ wurden im Gemeindegebiet 4,16 km Schmutzwasserkanal gebaut. Eine ortsbildprägende Maßnahme war auch der Abriss der Firma „Berufsbekleidung“ Kombi-Dress. Es wurden weiterhin eine Brücke über das Spitzkunnersdorfer Wasser und die Bachmauer auf einer Länge von 65 m erneuert. Jeder Einwohner unserer Gemeinde, der es will, kann feststellen, dass sich in den letzten 12 Monaten wieder einiges gut und positiv weiterentwickelt hat. Stolz können wir auch auf die privaten Grundstückseigentümer sein, die ihre Wohnhäuser modernisierten bzw. die

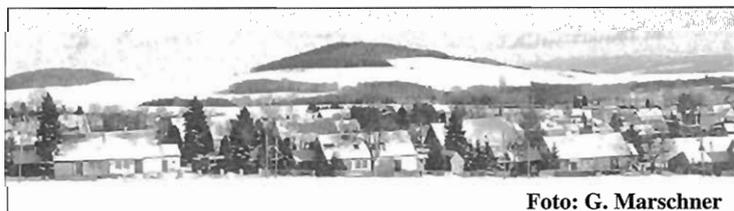


Foto: G. Marschner

Blick von Heinrichshöhe auf Oderwitzer Spitzberg

### Termine für den Monat Januar 2000

11.1.	14.00 Uhr	Senioren-Kaffeenachmittag/Lichtbilder Jägerstube
29.1.		Sauerkrautfest Traditionsverein Lindeberg e.V.

Außenfassaden und Außenanlagen frisch oder neu gestaltet haben. Wir danken diesen Bürgern ganz herzlich, da sie wesentlich zur Verschönerung des Ortsbildes beigetragen haben.

Für das nächste Jahr haben wir wieder viele Pläne und einige herausragende Ziele. Helfen Sie bitte mit, damit es in unserer Gemeinde gemeinsam weiter aufwärts geht!

Der Gemeinde- und Ortschaftsrat, die Gemeindeverwaltung und wir, die Unterzeichner wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, neues Jahr 2000.

Mit freundlichen Grüßen

  
Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

  
Ihr Ortsvorsteher  
Jürgen Neumann



## Weihnachtsmarkt

Der diesjährige Weihnachtsmarkt findet am **Montag, den 20. Dezember 1999**, in der Zeit von **9.00 bis 18.00 Uhr**, auf dem **Parkplatz am Schützenhaus** (neben der evangelischen Kirche in Leutersdorf) statt. Eine Vielzahl von Händlern erwartet Ihren Besuch und besondere Angebote werden bereitgehalten.

Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt.

**Und – Achtung Kinder – der Weihnachtsmann und sein Begleiter** (es ist nicht sein Rentier und auch nicht sein Engel) wird gegen **15 Uhr** den Markt besuchen, denn auch er sucht noch Geschenke für die artigen Kinder. Vielleicht kann ihn der eine oder andere mit einem Lied oder Gedicht gnädig stimmen und er rückt am 20. Dezember schon was raus.

# Öffentliche Bekanntmachungen

## Öffentliche Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Leutersdorf für das Haushaltsjahr 1999

### I.

Auf Grund von § 77 SächsGemO hat der Gemeinderat in seiner öffentlichen Sitzung am 15.11.99 folgende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 1999 beschlossen:

#### §1

Der Haushaltsplan wird wie folgt geändert:

##### Es erhöhen sich

die Einnahmen und Ausgaben  
des Verwaltungshaushaltes je um 817 650 DM auf 5 737 000

##### Es vermindern sich

die Einnahmen und Ausgaben des  
Vermögenshaushaltes je um 1 201 580 DM auf 3 342 720 DM

Es bleibt unverändert

1. der Gesamtbetrag der Kreditermächtigung
2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen

#### §2

Der Höchstbetrag des Kassenkredits wird auf 300 000 DM festgesetzt (bisher: 300 000 DM)

#### §3

Die Hebesätze für Grundsteuer A und B sowie Gewerbesteuer bleiben unverändert.

### II.

Der Entwurf der Nachtragshaushaltssatzung und des Nachtragshaushaltsplanes lagen in der Gemeindeverwaltung in der Zeit vom 21.10.99 bis 29.10.99 zur Einsichtnahme öffentlich aus. Die öffentliche Auslegung wurde gemäß §3 Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Leutersdorf, vom 18.12.97, öffentlich bekanntgemacht im Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Leutersdorf Nr. 1/1998, ortsüblich bekanntgemacht.

Die beschlossene Nachtragshaushaltssatzung und der Nachtragshaushaltsplan liegen in der Gemeindeverwaltung Leutersdorf, Zi 5, in der Zeit vom 21.12.99 bis 30.12.99 öffentlich aus.



*Scholze*  
Scholze, Bürgermeister

## Satzung

### über die Entschädigung von Funktionsträgern der Freiwilligen Feuerwehr in der Gemeinde Leutersdorf

Der Gemeinderat der Gemeinde Leutersdorf hat am 15. November 1999 auf Grund von

1. § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) vom 21. April 1993 (SächsGVBl. 5. 301), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 10. Dezember 1998 (SächsGVBl. S. 662), und

2. § 23 Abs. 2 des Gesetzes über den Brandschutz und die Hilfeleistung der Feuerwehren bei Unglücksfällen und Notständen im Freistaat Sachsen (Sächsisches Brandschutzgesetz - SächsBrandschG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 1998 (SächsGVBl. 5. 54), zuletzt geändert durch das Erste Gesetz zur Änderung des Sächsischen Katastrophenschutzgesetzes vom 17. Februar 1999 (SächsGVBl. S. 52), und
3. § 2 Abs. 1 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Inneren über die Entschädigung der feuerwehrtechnischen Bediensteten und der ehrenamtlichen Angehörigen der Feuerwehr vom 15. Juni 1992 (SächsGVBl. S. 309), die nachfolgende Satzung beschlossen.

#### § 1 Entschädigung von Funktionsträgern

(1) Die freiwilligen Angehörigen der Feuerwehr der Gemeinde Leutersdorf, die regelmäßig über das übliche Maß hinaus Feuerwehrdienst leisten, erhalten entsprechend ihrer Funktion eine monatliche Entschädigung.

(2) Die monatlichen Entschädigungssätze betragen im einzelnen:

	bis zum 31.12.2001	ab dem 01.01.2002
Gemeindewehrleiter	130,00 DM	70,00 €
Ortswehrleiter	90,00 DM	50,00 €
Gemeindejugendfeuerwehrwart	45,00 DM	25,00 €
Ortsjugendfeuerwehrwart	30,00 DM	15,00 €
Gerätewart	45,00 DM	25,00 €

(3) Nimmt der Stellvertreter des Gemeindewehrleiters oder des Ortswehrleiters einen Teil der Aufgaben des jeweiligen Leiters regelmäßig wahr, so beträgt der Entschädigungssatz jeweils 50 vom Hundert der in Abs. 2 genannten Beträge. Nimmt der Stellvertreter des Gemeindewehrleiters oder des Ortswehrleiters die Aufgaben des Leiters in vollem Umfang wahr, so erhält er für diese Zeit der Vertretung eine Entschädigung in gleicher Höhe wie der jeweilige Leiter. Diese Entschädigung wird für jeden Tag in Form eines Dreißigstels des Monatsbetrages der Entschädigung des jeweiligen Leiters nach Abs. 2 berechnet. Die Entschädigung nach Satz 1 ist anzurechnen.

(4) Werden mehrere Funktionen von einer Person ausgeübt, wird jeweils nur der höchste Entschädigungssatz gezahlt.

#### § 2 Zahlung der Entschädigung

Die Entschädigung wird jeweils im November für das laufende Kalenderjahr gezahlt. Die Zahlung erfolgt durch Überweisung auf ein vom Funktionsträger zu benennendes Konto. Die Höhe der Entschädigung wird vom Gemeindewehrleiter nach Anhörung des Gemeindefeuerwehrausschusses festgelegt.

#### § 3 In-Kraft-Treten

- (1) Diese Satzung tritt am 01. Januar 2000 in Kraft.
- (2) Gleichzeitig treten die
  - Satzung über die Entschädigung von Funktionsträgern der örtlichen Feuerwehr der Gemeinde Leutersdorf vom 17. September 1992 und die
  - Satzung über die Entschädigung von Funktionsträgern der örtlichen Feuerwehr der Gemeinde Spitzkunnersdorf vom 24. Mai 1993
 außer Kraft.

Leutersdorf, den 15. November 1999



*Scholze*  
Scholze, Bürgermeister

**Rechtsbehelf:**

**Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)**

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustandegekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustandegekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat.
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## Öffentliche Gemeinderatssitzungen

Die nächsten öffentlichen Gemeinderatssitzungen finden am Montag, dem **20. Dezember 1999, 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Hauptstr. 24, Leutersdorf**, und am Montag, den **17. Januar 2000 im Heimatzimmer, Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf, Hauptstr. 13a**, statt.

Die entsprechenden Tagesordnungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Verkündigungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9 in Leutersdorf und Verwaltungsgebäude, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

## Beschlüsse

### Verwaltungsausschuss

**ÖFFENTLICHER TEIL**

**Beschluss Nr. 116/11/99**

Kauf des Flurstückes Nr. 3/1 Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 15 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 117/11/99**

Satzung über die Entschädigung von Funktionsträgern der örtlichen Feuerwehr

Abstimmungsergebnis: 15 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 118/11/99**

Verlängerung des Ingenieur-Beratervertrages „Programmdorf Spitzkunnersdorf“ für Jahr 2000

Abstimmungsergebnis: 15 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 119/11/99**

Nachtragshaushaltssatzung und Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 1999

Abstimmungsergebnis: 15 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 120/11/99**

Anpassung der Hebesätze für Grund- und Gewerbesteuern an die landesdurchschnittlichen Steuerhebesätze ab 01.01.2000

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

1 Stimmenthaltung



**Beschluss Nr. 121/11/99**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 18/10/99 Sp - Uwe Wehner, Zittau - Bebauung des Flurstückes 633 in Spitzkunnersdorf mit einem Eigenheim.

Abstimmungsergebnis: 15 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 122/11/99**

Stellungnahme zum Bauantrag 19/10/99 Sp - Annett Bandmann, Leutersdorf - Bebauung des Flurstückes 992/4 in Spitzkunnersdorf mit einem Eigenheim mit Einliegerwohnung und Garage.

Abstimmungsergebnis: 15 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 123/11/99**

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 28/10/99 L - Gerd Zimmermann - Bebaubarkeit des Flurstückes 276 Oberleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 15 + 1 Ja-Stimmen

**Beschluss Nr. 124/11/99**

Vergabe der Leistung für Planung und Bauüberwachung

Abstimmungsergebnis: 15 + 1 Ja-Stimmen

**NICHTÖFFENTLICHER TEIL**

**Beschluss Nr. 125/11/99**

Änderung des Erbbaurechtsvertrages

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen  
3 Stimmenthaltungen



## Bürgermeister

### Öffnungszeiten der Verwaltung

Am **24.12.** und **31.12.1999** bleiben das **Gemeindeamt in Leutersdorf** und die **Verwaltung in Spitzkunnersdorf** geschlossen.

Die Verwaltung in Spitzkunnersdorf bleibt auch in der Zeit vom **24. bis 31. Dezember 1999** für den Besucherverkehr geschlossen. Dringende Angelegenheiten können zu den üblichen Öffnungszeiten im Gemeindeamt in Leutersdorf erledigt werden.

## Ortschaftsrat

Der Ortschaftsrat von Spitzkunnersdorf wünscht den Bürgern unseres Ortes eine schöne besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das Jahr 2000.



Bedanken möchten wir uns hiermit für das Vertrauen, welches unsere Bürger, anlässlich der Ortschaftsratswahl, in uns gesetzt haben. Wir wollen als Ortschaftsrat versuchen, die uns obliegenden Aufgaben im Sinne unserer Bürger zu erfüllen und hoffen dabei auf Ihre Mitarbeit bzw. Zuarbeit durch Hinweise, Ratschläge bzw. Vorschläge. Wir wollen dadurch erreichen, dass konkrete Vorschläge dem Gemeinderat der Gemeinde Leutersdorf zur Beschlussfassung übergeben werden können.

Dem Gemeinderat, der Verwaltung, dem Bürgermeister sowie unserem Ortsvorsteher wünschen wir ebenfalls frohe Festtage und für das Jahr 2000 eine gute Zusammenarbeit mit uns.

In diese Wünsche sind auch die Einwohner von Leutersdorf mit eingeschlossen.

Ortschaftsrat Spitzkunnersdorf

## Hauptamt

### Abfuhrtermine

#### „Gelber Sack / Gelbe Tonne“

29. 12. 1999 Leutersdorf  
28. 12. 1999 Spitzkunnersdorf

### Abfallentsorgung

Sonderregelungen für die Entsorgung zu den Feiertagen und zum Jahreswechsel 1999/2000 sind in unserem Ort nicht erforderlich.

**Bitte beachten Sie, dass Sie die „Umweltzeitung“ Nr.18 erhalten haben, in welcher der „Abfallkalender des Landkreises Löbau-Zittau für 2000“ veröffentlicht wurde.**

### Vorab zu Information

#### Einsatz Schadstoffmobil 2000

	07.02.	09.05.	07.08.	06.11.
Containerstandort Kirche	11–12 Uhr	13–14 Uhr	16–17 Uhr	8–9 Uhr
Parkplatz ehem. Kaufh.	16–17 Uhr	8–9 Uhr	10.30-11.30 Uhr	13-14 Uhr

#### Abfuhr „Gelbe Tonne/Gelber Sack“ 2000

	Jan	Feb.	März	April	Mai	Juni
Leut. I u. II	27	24	23	20	23	22
OT Spitzk.	26	23	22	19	22	21
	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.
Leut. I u. II	20	17	14	13	13	12
OT Spitzk.	19	16	13	12	10	11



### Bücherei Leutersdorf

die Bücherei der Gemeinde Leutersdorf hat **ab 20. Januar 2000** wieder jeden **Donnerstag in der Zeit von 16 bis 19 Uhr** geöffnet. Bitte beachten Sie, dass sich die Räumlichkeiten ab diesem Tag im ehemaligen Gemeindekindergarten – **Hauptstraße 24** - in der oberen Etage befinden.

### Meldewesen

Wegen Urlaub entfallen folgende Termine:  
Leutersdorf 21.12.1999  
Spitzkunnersdorf 28.12.1999

## Rechnungsamt

### Hundemarken

Für das Jahr 2000 sind Ihnen die Hundesteuerbescheide ohne neue Hundemarken zugestellt worden.

Wir möchten alle Hundebesitzer darauf aufmerksam machen, dass die bereits 1999 ausgegebenen Hundemarken weiterhin ihre Gültigkeit behalten, da diese mit keiner Jahreszahl versehen sind.

## Amtliche Bekanntmachung

### Zweckverband Abwasserbeseitigung

#### „Obere Mandau“

Seiffhennersdorf, Leutersdorf, Eibau

#### Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet am **Montag, dem 31. Januar 2000, 17.00 Uhr, im Rathaus Seiffhennersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

## Gasversorgung Sachsen Ost GmbH

### Gasstörungsmeldestellen der GASO

Ortsbetriebsstelle Ebersbach, Reichsstr. 12, 02730 Ebersbach  
Telefon (0 35 86) 76 01-0

- Gasstörungsmeldungen während der Dienstzeit:  
(0 35 86) 76 01-0
- Gasstörungsmeldungen außerhalb der Dienstzeit:  
unsere kostenlose Servicenummer 08 00-7 87 90 00

## Freiwillige Feuerwehr Leutersdorf



An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Sponsoren bedanken, die uns auch in diesem Jahr mit Sach- oder Geldspenden, bei der Ausrichtung unseres Depotfestes und des Volksfestes unterstützt haben.

Unser Dank gilt hierbei besonders: HBG Leutersdorf, Hotel Oberkretscham, Gasthaus Karaseschenke, Michel Reisen Spitzkunnersdorf, Technische Federn GmbH Zimmermann, Bauunternehmen Schmidt, Gärtnerei Richter, Malermeister Tryzna, Kreissparkasse Löbau-Zittau, Elektromeister Peter Zimmermann, Fleischerei Weber, Bäckerei Füssel, Firma Leutech. Ihnen allen sowie allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Leutersdorf wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.

Die Kameraden der FFW Leutersdorf

## Freiwillige Feuerwehr Spitzkunnersdorf



Und wieder ist ein Jahr vergangen. Das Weihnachtsfest und das Neue Jahr stehen vor der Tür. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Spitzkunnersdorf möchten sich an dieser Stelle nochmals bei all denen bedanken, die uns in der zurückliegenden Zeit unterstützt haben. Besonders soll hier die C.F. Weber GmbH genannt sein, welche die Durchführung einer Vielzahl von Übungen und anderer Maßnahmen bis hin zum Training des Löschangriffs als Wettkampfdisziplin ermöglichte. Wir bedanken uns natürlich auch bei der Gemeindeverwaltung, den Vereinen und den Einwohnern unseres Ortes für die freundliche Unterstützung und nicht zuletzt bei den Nachbarn für die kameradschaftliche Zusammenarbeit.

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Spitzkunnersdorf wünschen allen, dass sie die Feuerwehr nicht benötigen sowie ein frohes Weihnachtsfest und einen Guten Rutsch in ein glückliches Jahr 2000.

## Verschiedenes

### Keene Weihnachtsgeschichte!

**A ne wuhre Begebenheet, uffgeschnoappt vun Voat'r und wiederdarzahlt vu Schiller Hanse aus Leckersdurf!!!**

*'S woar oall's schunn a mot doa! Ende dr 20er oafang dr 30er Jahre woar o ane große Oarbeetslusch'chkeet untem Leuten. Villjunge Karl'n soaßn drheeme ba dr Muttem und schtack't'n d' Kraaiflin ver frih bis zun Oabde untät'ch untem Tiesch! 6 M Schtempelgeld d' Wuche, doa kunntn se keene großen Schpringe machen und ne saufen, s' langte groade zun labn. Immer Hungeran Bittche - aberzujeder Teifelei bereet! Doa wurde ba menn Voatr a dr Tischerei, wiuch die Blase zusoammfoand moanche Luderei verLangeweile ausgeheckt!!! Nu woarsch su. An Hause ba uns wohnte nämlich an Schtieb'l d' Witwe Schniebsen. Die zugn ganzen Summer mit ihren zerrlichen Schpiegeln und'n Wachsfingurenkabinette uf oall'n Juhrmärkten und Schissn rim. In Winter über ruhte se siech ba uns drheeme mit'n verdient'n Grusch'n aus! Eemol hullte d' Goat-sche fer'n Voatr a ne schwigge Braater vun Boden - und ba dar Gelegenheit hoan'se ba dr Schniebsen ihrer Bodenkoammer durch's Schlisselooch getoarvt! Ganz däsichert koam se vun Boden a d'Werkstoatt zuricke und arzahlt'n durt ubn an Boalk'n a dr Decke do hängt ju d'r Himmel vullr Geigen! Uf deutsch gesoit lauter Würschte und Schinken und Schpeckseiten boammit'n fer siech hie und 's Woasser issn bloß su an Maule zusoammgeloofnb!!! Doa wurde glei a Poan ausgebritt, wie se zu Weihnachten an soatt'n Magen hätten, wenn se siech ba d'r Schniebsen ver Hunger und Sähner woas Gereechertes ausburgen tätent!*

*Zwee Nächte vom heil'chen Oab'de im Mitternacht wurde do-as Ding gedräh't. Wie dr Voatr aus d'r Werkstoatt ging - verschwoand'n oalle laut und vernämlich heem. Dr Voatr ließ aber d' Hintertüre uff, denn a dr Werkstoatt woar zuvure Treffpunkt! Ohne Lärm und Licht doas woar su berädt. Wie se ducht'n, d' Schniebsen liegt an Schloafe und treemt, sann se ganz leise uff'n Boden an Schtrimp'n geschlichen. Angst hut't'n se mieh oall's Voatetlandsiebe, aber Hunger tut wieh!!! Wie d'r Voatr mit'n Schtemmeisen dan Schnoaper uf hutte - kunnt's d'r lange Wichert ne drwoart'n. Ar wullte in grisstn Schinken hoan und schlich oall's irschter a d' Bodenkoammer nei! Ur Mond schien durch's Fanstr und groade uf eene Liege, wu a ne Wachsfingur loag. Wichert duchte, durte liegt d' Schniebsen ba ihren Schinken - machte an Gaugser und fiel a Ohnmacht! Ur hübsche Walter und dr Voatr kunnt'n uffletzt no rachzeit'sch uffangn, sunst wäre ar biese und laut hiegeplautzt! Nu woar oall's geplöatzt und's ging raaicht und schlaaichte d' Treppen wieder runter a d' Werkstoatt! Mit laal'n Woasser uff d' Rübe hoannsn Weder as Lab'n zurüicke gebracht! Oall'n woar dr Oappetit vergangen und vermoaselt uff d' schiene Wurscht und Schinken zeit zun Feiertagen!*

*Zu Weihnachten goab's aber no oall's Entschädchung Koarnickelbroaten. Dischkuriert und gefeixt hoannse no lange hinterhar a dr Werkstoatt über dan mißglick't'n Mundraub. Wie eene Wachsfingur und dr Mondschein oalle gefoppt und ims Gereecherte gebracht hutte!!!*



## TSV 1861 Spitzkunnersdorf



Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2000 wünscht allen Sportlerinnen und Sportlern sowie allen Helfern und Sponsoren der Vorstand des Turn- und Sportvereins 1861 Spitzkunnersdorf.

Jürgen Heinze im Namen des Vorstandes

### Abteilung Turnen, Gymnastik, Breitensport

#### Liebe Sportlerinnen und Sportler,

kurz vor dem Jahreswechsel möchte ich noch einmal auf das Jahr 1999 zurückblicken. Es war wieder von den vielfältigsten Veranstaltungen geprägt, die wir hier zum Teil schon Revue passieren ließen.



Dank unserer Mitglieder, vieler ehrenamtlicher Helfer und Sponsoren ist es uns gelungen, auch 1999 ein aktives Vereinsleben zu gestalten. Dies ist in einer Zeit der globalen Medien, die in allen nur erdenklichen Lebenslagen auf uns einströmen und unser Leben zu beherrschen versuchen, keine Selbstverständlichkeit mehr. Wir wollen uns dem nicht passiv ausliefern und besonders unseren Kindern Alternativen bieten und aufzeigen.

Deshalb zollen wir denen um so mehr Achtung, die seit Jahrzehnten für unseren Sport uneigennützig tätig sind. Stellvertretend dafür wurde unser Sportfreund Gerhard Gäbler auf der diesjährigen Festveranstaltung in Dresden vom sächsischen Kultusminister mit dem „Joker im Ehrenamt“ geehrt.

An dieser Stelle soll aber auch unser Sportfreund Herbert Neumann genannt werden. Über 25 Jahre leitete er die von ihm selbst ins Leben gerufene Volkssportabteilung der Männer. Aus gesundheitlichen Gründen musste er die Leitung dieser Gruppe nun in jüngere Hände legen. Aber das heißt für ihn noch nicht, sich zur Ruhe zu setzen. Die „Rüstigen Radelnden Rentner“ gehen nach wie vor unter seiner Anleitung auf Tour. Und wenn es die Gesundheit zulässt, ist er freitags zur Turnstunde noch an Reck und Barren aktiv. Kürzlich organisierte er für Freunde des Turnens eine Fahrt zur Turngala 99 nach Leipzig.

Es hätten sicher noch mehr Sportfreundinnen und Sportfreunde verdient, hier genannt zu werden. Denn nur durch die Mithilfe vieler Mitglieder unseres Vereins können so schöne Veranstaltungen gelingen, wie z. B. der 5. Gymnastiktreff der Frauengruppen am 29. September 1999. 70 Teilnehmerinnen, davon 26 aus unserem Nachbarland Tschechien, waren der Einladung gefolgt. Diese freundschaftlichen Begegnungen mit einer Sportgruppe aus Varnsdorf sind im Laufe der Jahre zu einer schönen Tradition geworden.

Stichwort Tradition: Die Radwanderung im Oktober und der Abschluss des Sportjahres mit unserem Stiftungsfest sind schon seit Jahren feste Bestandteile unseres Vereinslebens.

Die Radwanderung am 9. Oktober diesen Jahres führte uns zum Frenzelsberg in Seiffhennersdorf, an der Grenze zu Rum-burk gelegen. Da an diesem Tag ein Teil der „Alten Hasen“ in Leipzig zum Sportforum „Sport mit Älteren“ weilte, mussten sich z. T. neue „Führungskräfte“ ihre Sporen verdienen. Ich denke, die Organisatoren haben sich für die gelungene Wanderfahrt ein Lob verdient. Leider spielte auch dieses Jahr das Wetter nicht so mit, wie wir es uns gewünscht und auch verdient hätten.

Das Stiftungsfest am 30.10.99 in der Turnhalle war wieder von einer regen Beteiligung geprägt und alle Mitwirkenden waren bemüht, durch ihre Darbietungen Kurzweil und Freude zu verbreiten. So konnten die zahlreich erschienenen Gäste

sich sicher einen Einblick in das sportliche Vereinsleben verschaffen und bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen einen angenehmen Nachmittag bei uns verbringen. Ich möchte auch hier im Namen des Vorstandes allen Aktiven und Helfern für ihre Teilnahme und Unterstützung sowie den Zuschauern für ihr Erscheinen Dank sagen.



**Übungsgruppe Mädchen 1.–4. Klasse bei ihrem Vorführen anlässlich des Stiftungsfestes am 30.10.99**

Erwähnen möchte ich an dieser Stelle auch eine Sportgruppe, die im vergangenen Jahr durch gute Leistungen überzeugte, aber meist nicht so sehr im Vordergrund steht. Die Volkssportgruppe Volleyball überraschte mit einem beachtlichen Erfolg. Sie erspielten sich in der Hobbykreisliga im Spieljahr 98/99 den Kreismeistertitel. Dies ist der Beweis für eine gute Trainingsarbeit in den zurückliegenden Jahren seit Gründung dieser Gruppe. Glückwunsch!

Für 1999 bleibt mir nur noch, allen ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Freude im persönlichen Leben sowie bei sportlichen und geselligen Aktivitäten im Verein zu wünschen.

Ich würde mich freuen, auch im Jahr 2000 wieder viele Mitglieder und Interessierte bei unseren Übungsstunden und Veranstaltungen begrüßen zu können.

Im Namen des Vorstandes

Arnd Clemens

## Abteilung Ski



Ein frohes Weihnachtsfest sowie alles Gute für das Jahr 2000 wünscht allen Spitzkunnersdorfern und Leutersdorfern die Abteilung Ski des TSV 1861 Spitzkunnersdorf.



Ein besonderer Dank gilt allen Sponsoren, Mitgliedern und Freunden der Abteilung Ski für ihren Einsatz beim diesjährigen 30. Schanzenjubiläum und beim Bau unserer Skihütte an der Forstenschanze.

### Unterstützt haben uns:

Gemeinde Leutersdorf/Spitzkunnersdorf, Renault Autohaus Leutersdorf, Michel Reisen Spitzkunnersdorf, Baustoffhandel Ronald Rätze Spitzkunnersdorf, Bau GmbH Oberland Seiffenhennersdorf, Technik Service GmbH Spitzkunnersdorf, Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf, CF Weber GmbH Spitzkunnersdorf, Kupferschmiede Zittau, Ski Heinrich Oderwitz, Edeka-Markt Hille Leutersdorf, Firma Rais Leutersdorf, Quelle-Agentur Marita Ullrich Spitzkunnersdorf, Bäckerei Ullrich Spitzkunnersdorf, Allianz Versicherung Kerstin Mohlau, Summer Time Disco

## Schützengesellschaft 1859 Spitzkunnersdorf



Unseren Ehrenmitgliedern, Mitgliedern und ihren Anhängern, den Ortsvereinen sowie allen unseren Einwohnern ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2000 Gesundheit, Glück und persönliche Erfolge.

Unseren Gönnern und Sponsoren ein großes **Dankeschön** für ihre Unterstützung unseres Vereines im Jahr 1999.

Bei den Leitungen der Spitzkunnersdorfer Ortsvereine möchte ich mich an dieser Stelle ganz herzlich für die gute und kameradschaftliche Zusammenarbeit im zu Ende gehenden Jahr bedanken.

Günter Neumann 1. Vorsitzender  
Schützengesellschaft 1859 e.V. Spitzkunnersdorf

## Rassegeflügel- und Rassekaninchen- züchterverein Spitzkunnersdorf



Am 20. und 21.11.1999 fand unsere Geflügel- und Kaninchenausstellung im Kretscham Spitzkunnersdorf statt. 42 Aussteller aus Spitzkunnersdorf und den Nachbarvereinen sowie 4 jugendliche Züchter stellten 435 Tiere den amtierenden Preisrichtern zur Bewertung vor.

Es wurde **10 x die Note „hervorragend“** und **3 x die Note „vorzüglich“** vergeben.

Den **„Ortsvorsteher-Pokal 1999“**, gestiftet von Herrn Jürgen Neumann, errang Zuchtfreund Gerd Zinke auf seine Altenburger Trommeltauben, erbsgelb.

Den **„Jugend-Pokal 1999“** errang Jungzüchter Felix Donath auf Th.-Schwalben, blau o. Binden.

Die gestifteten **„Siegfried-Gebauer-Gedächtnis-Pokale“** errangen auf

Hühner:	Zuchtfreund Roland Holfeld
Zwerghühner:	Zuchtfreund Roland Holfeld
Tauben:	Zuchtfreund Horst Demian
Kaninchen:	Zuchtfreund Christian Müller



Die **Leistungspokale 1999** für die jeweils beste Kollektion errangen

Zuchtfreund Roland Holfeld auf Rheinländer, schwarz  
Zuchtfreundin Gudrun Kappler auf Federf.-Zwerghühner,  
porzellanfarbig

Zuchtfreund Gerd Zinke auf Altenburger Trommeltauben,  
erbsgelb

Zuchtfreund Christian Müller auf Lohkaninchen, schwarz

### **„Vereinsmeister 1999“**

Hühner	Zuchtfreund Lothar Mai auf Krüper, schwarz
Zwerghühner:	Zuchtfreundin Gudrun Kappler auf Federf.-Zwerghühner, porzellanfarbig

Tauben:	Zuchtfreund Marko Donath auf Texaner, kennfarbig
---------	--

Kaninchen:	Zuchtfreund Christian Müller auf Lohkaninchen, schwarz
------------	--

Für die Züchter bedeutet eine Ausstellung so viel, wie ein Erntefest des Zuchtjahres – sehr gute Ernten hatten die erfolgreichen Pokalgewinner, denen gilt unser Glückwunsch.

Ein großer Dank an alle **Gönnern und Freunde** unseres Hobbys, ganz besonders unseren **Sponsoren**, ohne sie wäre eine solche Ausstellung kaum möglich. Wir hoffen, dass sie uns auch weiterhin die Treue halten. Dank auch den Besuchern unserer Ausstellung für ihre Unterstützung.

Wir wünschen allen Freunden der Kleintierzucht ein recht frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2000.

Das Spitzkunnersdorfer Züchterkollektiv

## SG Leutersdorf Sektion Turnen

Die Sektion Turnen informiert und lädt alle Turnfreunde zu einer abwechslungsreichen Turnstunde am 20. Januar 2000 um 14.30 Uhr in die Jahnturnhalle Leutersdorf ein.

Andreas Kopsch, Vorsitzender

## Leutersdorfer Plätzelkönigin gekürt

Der Traditionsverein Lindeberg e.V. und Gäste aus Leutersdorf trafen sich am 1. Advent im Gemeindehaus (ehemaliger Gemeindekindergarten) um den Plätzelkönig zu ermitteln.



Die Jury, unter Leitung von Bäckermeister A. Füssel aus Neueibau, der Vertreterin der Fleischerei Herzog, I. Tannert und dem jüngsten Vereinsmitglied Jan Dinse, hatten 24 verschiedene Plätzelsorten zu verwerfen.



### Plätzelkönigin

Foto: G. Strietzel

Plätzelkönigin wurde das Vereinsmitglied Kerstin Seifert. Verlierer gab es keine, eigentlich nur Gewinner. Vorweihnachtliche Stimmung kam gleich auf, als zu den Melodien, die von den Schülern der Musikschule Fröhlich dargeboten wurden, die bekannten Weihnachtslieder mit gesungen wurden.



### Musikanten und die Siegetrophäen

Foto: G. Strietzel

Kerzenschein, Glühwein, Kaffee und die Plätzchen, die von allen verkostet werden konnten, machten die Stimmung perfekt. Die Plätzchen, die dann am Schluss übrig waren, denn unsere Bäckerinnen hatten reichlich gebacken, wurden dann am näch-

sten Tag den Kindern im Kindergarten zur Gestaltung ihrer Nikolausfeier als Spende übergeben.

Für die anwesenden Kinder gab es eine Bastelecke, dort wurde auch für jeden Plätzelbäcker ein Erinnerungsgeschenk angefertigt.

Die Königin erhielt eine gebackene Pfefferkuchenkrone und eine handgearbeitete Steingutbackschüssel als Wanderpokal. Dieser soll jedes Jahr neu vergeben werden.

Da es mit dem Plätzchenbacken so gut geklappt hat, hoffen wir jetzt, dass auch unser Wettbewerb um den Sauerkrautkönig am 29. Januar 2000 ein ebenso guter Erfolg wird.

Wir möchten schon heute alle Leutersdorfer, die selber Sauerkraut einlegen, informieren, ein Probe davon in einem verschlossenen Gemüseglas 0,7 l am 28. Januar 2000 in der Fleischerei Herzog oder bei Torsten Altmann, Wiesenweg 4 in Leutersdorf, abzugeben.

Die genauen Zeiten dazu werden im nächsten Gemeindeblatt bekanntgegeben.

Die Mitglieder des Traditionsvereines Lindeberg e.V. wünschen allen unseren Einwohnern ein schönes und gesundes Weihnachtsfest und eine ebensolche Jahrtausendwende.

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und freuen uns, Sie auch im nächsten Jahr wieder bedienen zu dürfen.

Wir wünschen all unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches Jahr 2000.



### Frisiersalon Kerstin Knappe

02708 Lawalde, Dorfstr. 1  
Tel. (0 35 85) 40 23 09

02794 Leutersdorf, Mittelstr. 3  
Tel. (0 35 86) 78 77 02

Außerdem im Angebot: Nasenlochstechen · Ohrlochstechen · Nagelstudio

Ranze, Torsten

Telefon:

Kastanienweg 6

0 35 86 / 78 84 09 oder

02794 Leutersdorf

01 72 / 5 66 20 83

## » Ranzes «

ganzjähriger

Haus-, Hof- und Gartenservice

(Dienstleistungen aller Art)

*bedankt sich für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünscht Ihnen ein friedliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2000.*

- kleine Bagger und Aushubarbeiten
- Grünanlagen- und Rabattpflege
- Hecken- und Baumverschnitt
- Zaunbau, -instandhaltung und -pflege
- Putz- und Reinigungsarbeiten
- Schnee- und Eisberäumung
- Kleinstreparaturen
- Feuerholzzubereitung
- Botengänge und Besorgungen aller Art

*sowie Vieles - Vieles mehr!*

## Johannes Richter



KLEMPNEREI · SANITÄR · HEIZUNG  
SOLARTECHNIK · GASANLAGEN

02727 Neugersdorf · Breitscheidstraße 10

Telefon (0 35 86) 3 27 57 · Fax (0 35 86) 78 67 68



*Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.*

## Deutsches Rotes Kreuz Spitzkunnersdorf



Liebe Kameradinnen und Kameraden, liebe Freunde des DRK von Spitzkunnersdorf!

Wiederum geht ein Jahr zu Ende und es ist an der Zeit Ihnen allen für Ihre Treue, Hilfs- und Einsatzbereitschaft den herzlichsten Dank auszusprechen.

Wenn sich auch Jahr für Jahr unser „Häufchen“ immer mehr verringert (durch Wegzug, Arbeitsplatzverlagerung, Todesfall und dergleichen mehr), wollen wir doch versuchen einen sogenannten Stamm zu erhalten. Leider ist uns auch durch die Schließung unserer Schule die Grundlage für die Ausbildung der weiteren Generationen entzogen worden, was wir sehr bedauern. Es erklärt sich leider auch niemand von der jüngeren Generation bereit, die „Führung“ zu übernehmen. Deshalb ist es nur noch eine Frage der Zeit, wie lange das DRK in Spitzkunnersdorf noch Bestand hat.

Wir können trotz alledem auch in diesem Jahr 1999 einige unserer Kameradinnen und Kameraden für ihre langjährige, treue Mitgliedschaft auszeichnen.

Dies sind:

Kamerad	Rößler, Michael	für 10 Jahre
Kamerad	Wagner, Kai	für 15 Jahre
Kamerad	Behnke, Karl-Heinz	für 20 Jahre
Kameradin	Pförtner, Heide	für 20 Jahre
Kameradin	Rätze, Brigitte	für 20 Jahre
Kamerad	Wilke, Karl-Heinz	für 20 Jahre
Kamerad	Zschiedrich, Michael	für 20 Jahre
Kamerad	Zschiedrich, Bernd	für 25 Jahre
Kamerad	Pijanski, Siegfried	für 25 Jahre
Kameradin	Dr. Kröger, Birgitt	für 30 Jahre
Kameradin	Spaniel, Hildegard	für 30 Jahre
Kamerad	Rätze, Gerhard	für 30 Jahre
Kameradin	Schröder, Monika	für 35 Jahre
Kameradin	Süßmann, Sonja	für 40 Jahre

Wir wünschen allen Ausgezeichneten sowie allen anderen Mitgliedern und Freunden beste Gesundheit, Glück und Schaffenskraft sowie ein frohes Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute für das Jahr 2000.

Euer Kamerad Horst Zschiedrich

## Die Johanniter



Wir wünschen unseren Patienten und Fördermitgliedern ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und hoffen, Sie auch weiterhin zu Ihrer vollsten Zufriedenheit betreuen zu dürfen.

Wir stehen auch im Jahr 2000 mit unseren Leistungen zur Verfügung:

- Häusliche Krankenpflege
- Hausnotruf (24 h)
- Hauswirtschaftshilfe
- Urlaubs- und Kurzzeitpflege
- Essen auf Rädern
- Beratungsbesuch
- Erste-Hilfe-Ausbildung
- Arztfahrten

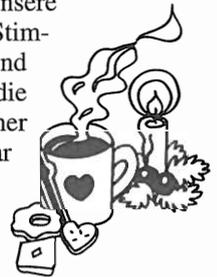
Ihre Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Kreisverband Löbau-Zittau, Kreisgeschäftsstelle und Sozialstation -Seiffhennersdorf



## Liebe Senioren in Spitzkunnersdorf!

Ein Jahr geht zu Ende, und aus diesem Grund gab es in der Adventszeit schöne Veranstaltungen.

Am 30.11.99 fand im Hubertus-Haus unsere Adventsfeier statt. In weihnachtlicher Stimmung erklangen schöne Weihnachtslieder und Sprüche. Es wurde auch Musik gespielt, die zum Tanzen aufforderte. Es war ein schöner Nachmittag. Auch für das leibliche Wohl war gesorgt. Kaffeetrinken und Abendbrot waren sehr gut vorbereitet. Ich möchte dem Michel-Reisen-Team dafür ganz herzlich danken.



Ein herzliches Dankeschön auch den Fahrern Ulli, Jens und Klaus für die Fahrt durch das Zittauer Gebirge. Dabei gab es einen schönen Blick auf den mit Raureif belegten Wald.

Unsere Weihnachtsfeier am 5.12.99 mit Frau Sumpf und den Musikschülern der Musikschule Fröhlich war einfach mit der Note 1 zu bewerten. Sogar der Nikolaus fand den Weg zu uns! Eine Modenschau der Leutersdorfer Schüler unter der Leitung von Frau Köhler erinnerte uns an Großmutterzeiten. Auch die Kleinsten haben ihr Bestes gegeben! Ganz fantastisch waren auch die Tanzpaare, die uns bei Walzerklängen ihr Können zeigten. Ja, liebe Frau Sumpf, für alles ein von Herzen kommendes Dankeschön und weiterhin die besten Erfolge mit Ihren lieben Schülern!

Zu einer schönen Feier gehört ein gutes Kaffeegedeck. Die Bäckerei Otto sorgte für guten Stollen und die Gaststättenleitung für guten Kaffee. Dafür danke! Ebenfalls ein Dankeschön an Herrn Frank Hilscher, der uns Senioren zur Veranstaltung mit seinem Auto abholte und auch wieder nach Hause brachte.

### Achtung, liebe Senioren!

Am **11.01.2000** findet in der **Jägerstube** um 15.00 Uhr ein Lichtbildervortrag statt. Dazu sind alle eingeladen, nicht nur die Geburtstagskinder.

Zur **Modenschau** geht's am **7.02.2000** für ca. 35,- DM mit Michel-Reisen. Bitte melden Sie sich bei Ihrem Helfer oder im Büro von Michel-Reisen, wenn Sie an diesem Angebot interessiert sind. Bitte nicht vergessen!

In eigener Sache möchte ich allen unseren Bürgern, dem Helferkollektiv und der Gemeindeverwaltung für ihre Spende-treue Dank sagen!

Ich wünsche allen von ganzem Herzen ein gesegnetes, zufriedenes Weihnachtsfest mit den Lieben und beste Gesundheit für das Jahr 2000, weiterhin ein gutes Zusammensein mit schönen Erlebnissen.

Eure dankbare Erika Rother, Seniorenverbandsvorsitzende

## Wolfgang Ahlheit TISCHLERMEISTER

Altbau-Sanierung · Fenster · Türen · Rollläden · Rolltore  
Sektionaltore · Bautreppen · Treppen · Innenausbau · Möbel

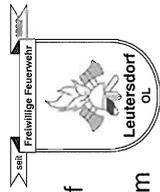
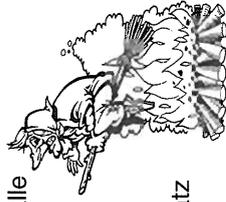
◆ Ständig Verkauf von preisreduzierten Artikeln ◆

Am Beerberg 7 Tel.: (0 35 86) 70 26 74  
02727 Neugersdorf Fax/BTX: (0 35 86) 78 81 85  
Öffnungszeiten: Mo – Fr 7–9 Uhr und 14–16 Uhr, Mi 7–18 Uhr

*Allen meinen Kunden wünsche ich  
ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.*

# Verenskalendar 2000

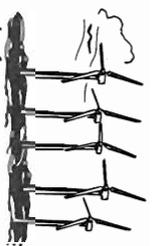
Datum	Veranstaltung	Datum	Veranstaltung
<b>Januar</b>		<b>April</b>	
11.01.2000	Kaffeenachmittag / Lichtbilder Jägerstube - Senioren	06.04.2000	Kurzpartie zum Kegeln nach Eibau - RRR
20.01.2000	Turnen - Jahnsporthalle Leutersdorf	08.04.2000	Sängertag - Kretscham
29.01.2000	Sauerkrautfest Traditionsverein Lindeberg	08.04.2000	Tanzabend - Jahnsporthalle SG Leutersdorf
<b>Februar</b>		15.04.2000	Turnerball - Kretscham
04.02.2000	Songabend - Heimatzimmer (Spitzk.) Jugendchor Kirche	27.04.2000	Tagesfahrt - Senioren
05. + 06.02.2000	Wintersportfest an der Forstenschanze - Skisport	30.04.2000	Walpurgisfeuer - Dreiecker neben Sportplatz FFw Spitzkunnersdorf
13. - 21.02.2000	5. Euroregionale Schachwoche des SC 1994 Oberland - Jahnsporthalle Leutersdorf	30.04.2000	Walpurgisfeuer auf der Heinrichshöhe Sektion Fußball
12.02.2000	2. Nachtwäscheball - Kretscham KKC	30.04.2000	Walpurgisfeuer mit Maibaum setzen im Ortsteil Dörfel Traditionsverein Lindeberg
18.02.2000	Jugendfasching - Kretscham KKC	<b>Mai</b>	
19.02.2000	Nubbernball - Kretscham KKC	02.05.2000	Kaffeenachmittag Senioren - Jägerstube
20.02.2000	Hallenturnier – Sporthalle Eibau TSV 1861 Abt. Fußball	04.05.2000	Rund um Warnsdorf, Burgsberg - RRR
26.02.2000	1. Nachtwäscheball - Kretscham - KKC	13.05.2000	Kaffeenachmittag für alle - Gerätehaus FFw Spitzkunnersdorf
27.02.2000	Rentnerfasching - Kretscham - KKC	13.05.2000	Frühlingswanderung Turner
<b>März</b>		16.05.2000	Tagesfahrt - Senioren
04.03.2000	Leutersdorfer Lichtengang Traditionsverein Lindeberg	27.05.2000	Sport- und Spielfest für Kinder - Sportplatz Spitzkunnersdorf Turner
04.03.2000	Oldiparty - Kretscham KKC	27.05.2000	Elternfest in der Grundschule
05.03.2000	Kinderfasching - Kretscham KKC	28.05.2000	Konfirmation - Kirche Spitzkunnersdorf
11.03.2000	Auskehrball - Kretscham KKC	31.05.2000	Kinderfeste in den Kindereinrichtungen
21.03.2000	Tagesfahrt - Senioren	<b>Juni</b>	
25.03.2000	40. Jahrestag Volkssolidarität Seniorenverband - Kretscham	01.06.2000	Himmelfahrt Sportlerbaude Zur Heinrichshöhe - Sektion Fußball
		01.06.2000	Himmelfahrt an der Forstenschanze Skisport
		01.06.2000	Großhennersdorfer Berg, Besichtigung und Mittagessen im Begegnungszentrum RRR
		04.06.2000	Wanderfahrt Kirchgemeinde Spitzkunnersdorf
		12.06.2000	Pfingstingen am Hofeberg Sängerbund
		15.06.2000	Halbtagsausflug ins Böhmisches RRR
		16.06.2000	Tagesfahrt - Senioren
		16. - 18.06.2000	Florianfest Feuerwehrdepot Leutersdorf FFw Leutersdorf
		17.06.2000	Sommerfasching - Kretscham KKC
		17.06.2000	Schulfest in der Mittelschule
		18.06.2000	Oberlausitzpokal 3. Wettkampf Forstenschanze - Skisport
		23.06.2000	Blitzschachturnier - Kretscham Abt. Schach
		23. - 25.06.2000	Fußballfest Sportplatz Spitzkunnersdorf
		24.06.2000	Sommersonnenwende - Steinbruch Kulturbund Leutersdorf
		24.06.2000	Sommersonnenwende Traditionsverein Lindeberg
		23. - 24.06.2000	Sommersonnenwende an der Hetzemühle für Senioren - Festzelt
		30.06.2000	Kaffeenachmittag mit dem Sängerbund für Senioren - Festzelt
		<b>Juli</b>	
		01. - 02.07.2000	150. Jubiläum Sängerbund mit Umzug, Festveranstaltung u.v.m. Festzelt am Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf



06.07.2000 Barfußweg, Koitsche, Großschönau/Hutberg  
RRR  
13.07.2000 Tagesfahrt - Senioren  
15. - 16.07.2000 223 jähriges Bestehen des Ortsteiles Dörfel  
Traditionsverein Lindeberg  
20.07.2000 Leutersdorfer Besonderheiten  
RRR

15. - 17.09.2000  
17.09.2000  
19.09.2000  
20.09.2000  
23.09.2000

6. Windparkfest  
Wache  
Erntedankfest  
Kirche Spitzkunnnersdorf  
Tagesfahrt - Senioren  
Treff mit der Gymnastikgruppe Warnsdorf  
Turnhalle  
Sportlerball - Kretscham  
TSV  
Oberlausitzpokal 5. Wettkamp  
Forstenschanze - Skisport  
Königsschlaßen  
Schützengesellschaft



25. - 26.11.2000 Rassegeflügel - und  
Kaninchenausstellung  
Kretscham  
Züchterverein Spitzkunnnersdorf  
25. - 26.11.2000 Rassekaninchenzuchtausstellung  
Jahnsporthalle Leutersdorf  
Rassekaninchenzuchtverein  
Leutersdorf  
28.11.2000 Adventsteier / Lichtelnachmittag  
Senioren - Spitzkunnnersdorf



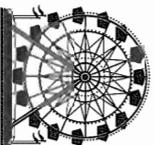
## August

03.08.2000 Zum Kreuzberg und Besichtigung des  
Silberstollens in St. Georgental  
RRR  
04. - 06.08.2000 Sommerfest Spitzkunnnersdorf  
06.08.2000 Adlerschießen -  
Sportplatz Spitzkunnnersdorf  
FFw Spitzkunnnersdorf  
16.08.2000 Tagesfahrt - Senioren  
18. - 20.08.2000 Sommerfest  
Vereinshaus der Kleingärtner  
Kleingartenverein Leutersdorf  
26.08.2000 Schulintritt



## Oktober

02.10.2000  
05.10.2000  
07.10.2000  
10.10.2000  
15.10.2000  
22.10.2000  
28.10.2000



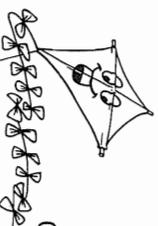
**September**  
01. - 03.09.2000 Leckerschdurfer Schiss´n  
mit abschließendem  
Höhentfeuerwerk  
02.09.2000 20. Karaseklauf  
Sportplatz Spitzkunnnersdorf  
07.09.2000 Spreeabwärts von Soland nach Bautzen  
RRR  
08.09.2000 Grillabend für Mitglieder  
und Sponsoren  
Forstenschanze  
Skisport  
09.09.2000 Depotfest anlässlich  
115 Jahre FFw  
Spitzkunnnersdorf  
10.09.2000 Fröhlichschoppen zum Depotfest  
FFw Spitzkunnnersdorf  
10.09.2000 Tag des offenen Denkmals -  
öffentliche Turmbesteigung  
Kirche



## November

11.11.2000  
11.11.2000  
11.11.2000

Fackelzug mit Lagerfeuer  
Forstenschanze  
Skisport  
Zur Karasekschenke  
RRR  
Radwanderung  
Turner  
Kaffeenachmittag - Senioren  
Kretscham  
Drachenfest  
Treff Forstenschanze  
Skisport  
Festkonzert - Kretscham  
Sängerbund  
Kirchweilfest - Kirche  
Spitzkunnnersdorf  
Stiftungsfest  
„139 Jahre Turnen in  
Spitzkunnnersdorf“  
Schützenball - Kretscham  
Schützengesellschaft



## Dezember

02. + 03.12.2000 Weihnachtsspiel im Reitstall  
Oderwitz  
Spielgruppe der Kirchengemeinde  
Pfeferkuchen und  
Glühweinfest mit  
Liedern zum Advent  
Traditionsverein Lindeberg  
03.12.2000 Seniorenweihnachtsfeier  
Kretscham  
09. - 10.12.2000 Rassegeflügelausstellung  
Jahnsporthalle  
Leutersdorf  
Geflügelzüchterverein Leutersdorf  
Ortsmeisterschaft im Hallenfußball  
TSV 1861 – Sporthalle Eibau  
16.12.2000 Seniorenweihnachtsfeier - Jahnsporthalle  
Leutersdorf  
16.12.2000 Weihnachtssingen am Feuerwehrdepot  
Spitzkunnnersdorf  
Sängerbund  
26.12.2000 Fußballturnier in der Jahnsporthalle



Änderungen vorbehalten!



## Grundschule

### So ein Theater!

Am 11.11.1999 fuhr die Grundschule ins Gerhart-Hauptmann-Theater nach Zittau, wo wir uns die Premiere von Hase und Igel anschauten.

Wir trafen uns um 8.20 Uhr an der Schule. Gemeinsam frühstückte jede Klasse in ihrem Zimmer. Danach holten uns Busse ab, die uns zum Theater fuhren. 10.00 Uhr ging es dann los, alle waren aufgeregt.

Zuerst stritten sich Hase und Igel, bis sie auf die Idee kamen, einen Wettlauf zu machen. Bei dem Wettlauf teilte der Hase einige Autogramme aus. Der pfiffige Igel trickste den Hasen aus und gewann natürlich den Wettlauf. Deshalb musste der Hase das Feld des Igels verlassen. Da freuten sich die Igel's sehr. Als das Stück zu Ende war, riefen alle Zugabe. Zum Schluss wurden wir wieder mit dem Bus abgeholt. Wir hoffen, dass das Theater nicht wegen Geldproblemen einmal zu machen muss und freuen uns schon auf das nächste Weihnachtsmärchen im neuen Jahrtausend.

Einen Dank sagen wir der Gemeinde, die den Bus bezahlt hat und den netten Busfahrern.

Susann Martin für die Grundschule

## Katholische Pfarrei Mariä Himmelfahrt Leutersdorf



„Alle Jahre wieder kommt das Christuskind“ – so singen wir in einem alten Weihnachtslied. Alle Jahre wieder feiern wir das Fest der Geburt von Jesus Christus. Alle Jahre wieder ist es die Erinnerung an das Geschehen damals in Bethlehem.

Aber es ist mehr, als nur eine fromme Erinnerung, es ist mehr als ein schönes und beschauliches Familienfest mit Tannenbaum und Geschenken.

Alle Jahre wieder macht uns Gott das Angebot, uns sein Heil, sein Licht – einen neuen Anfang zu schenken.

Alle Jahre wieder möchte er uns das „Kehrt mit seinem Segen ein in jedes Haus“ erleben lassen.

Aber Er kommt „still und (oftmals) unerkannt“, so dass wir es leicht übersehen können, bei all dem Trubel und den Bergen von Geschenken.

Ich wünsche uns, dass wir in diesem Jahr wieder erleben dürfen, dass wirklich Weihnachten der Beginn des Heiles wird. Ich wünsche uns, dass wir Gottes Segen in unsere Häuser einlassen, dass wir Ihn in all den kleinen und stillen Gesten und Augenblicken erkennen. Ich wünsche uns eine gesegnete Weihnachtszeit und einen von Gottes Segen begleiteten Anfang des neuen Jahres.

Ihr Pfarrer Kauder

### Gottesdienste der katholischen Gemeinde:

24.12.	16.00 Uhr	Kinderkrippenandacht in Seiffhennersdorf
	20.00 Uhr	Christnacht
25.12.	9.00 Uhr	Hochamt
26.12.	8.30 Uhr	Hochamt
31.12.	17.00 Uhr	Jahresschlussandacht
01.01.	10.00 Uhr	Hochamt
02.01.	8.00 Uhr	Heilige Messe
06.01.	8.00 Uhr	Hochamt

## Aus der Kirchgemeinde Spitzkunnersdorf



„Wenn ihr mich von ganzem Herzen suchen werdet, so will ich mich von euch finden lassen.“

Mit diesen Worten, die Gott durch den Propheten Jeremia einst seinem Volk hat übermitteln lassen, grüße ich Sie zum Jahreswechsel. Es ist die Jahreslosung der christlichen Kirchen für dieses bedeutsame Jahr 2000.

Wie werden wir in dieses neue Jahr gehen? Gibt es Hoffnungen, gibt es Ängste, gibt es Resignation? Was erwarten wir vom neuen Jahr? Was von den nächsten Jahrzehnten? Diese Jahreslosung macht mir Hoffnung. Sie spricht von Menschen, die suchen. Und die gibt es ja. Wir suchen nach den Ursachen für die Gewalt, junge Menschen suchen nach einer Zukunft, wir suchen nach ethischen Grundlagen, die unser Verhalten in der Gesellschaft wieder in normale Bahnen bringen und sind oft doch so hilflos. Kaum jemand wüßte die schnelle Lösung und doch ist sie nötig. Denn so, da sind wir uns wahrscheinliche einig, kann es nicht weitergehen. Und da sagt Gott ganz einfach: sucht doch mich. Er ist kein Patentrezept und kein Automat, der alles richtet. Er ist einer, zu dem wir uns aufmachen müssen. Suchen, entdecken, bewegen – das sind die Tätigkeiten, die wir brauchen. Und dann diese Zusage: ich will mich finden lassen. Nicht, dass wir dann irgendeine Gestalt sehen und wüßten, wie Gott aussieht. Wer Gott findet, findet das Leben, findet Lösungen, findet Ideen. Findet vor allem die Hoffnung, dass wir am Ende des 20. Jahrhunderts nicht am Ende sein müssen, sondern dass wir zugleich an einem Anfang stehen. Das ist schon toll. Diese Jahreslosung ist nicht irgendein Werbegag, sondern ist eine gute Aussicht. Wenn wir sie nur annehmen. Das wird entscheidend sein. Andernfalls werden wohl die Recht behalten, die nur noch pessimistisch in die Zukunft sehen. Vielleicht war es selten so deutlich, dass eine gute Zukunft davon abhängt, wie ernst eine Menschheit diese Botschaft der Bibel nimmt.

Ich wünsche Ihnen einen hoffnungsvollen Übergang in das neue Jahr und grüße Sie herzlich

Ihr Wolfgang Oehmichen

Im Januar planen wir in den Gottesdiensten ein Experiment, welches ein Schritt in die Zukunft sein kann. Wir halten nicht an jedem Sonntag Gottesdienst, sondern besuchen uns mit der Kirchgemeinde Hainewalde gegenseitig.

Das sieht so aus:

**Sonntag, 9. Januar, 17.00 Uhr** Gottesdienst in Hainewalde im Parrhaus

**Sonntag, 16. Januar, 10.00 Uhr** Gottesdienst in Spitzkunnersdorf in der Kirche

Am 9. fahren wir nach Hainewalde – es ist kein Gottesdienst in Spitzkunnersdorf, am 16. kommen die Hainewalder zu uns.

Am 9. 1. treffen wir uns zur gemeinsamen Abfahrt 16.40 Uhr an unserer Kiche, sodass es für alle eine Fahrgelegenheit gibt.

Unsere Gottesdienste halten wir auch in unserer schönen Kirche.

Lassen Sie sich herzlich einladen. Alle anderen Termine geben wir im Kirchennachrichtenblatt sowie in den Aushängen bekannt.

## Firma Bienert

FLÜSSIGASVERTRIEB  
GERÜSTBAU  
KLEMPNEREI

Inh.: Andreas Hansel    Telefon 035 86/78 77 04  
Hauptstraße 66        Telefax 035 86/78 91 37  
02794 Leutersdorf      Funktel. 0170/3 57 30 35



*Wir wünschen all unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins Jahr 2000!*

## Weihnatskrippen aus verschiedenen Materialien ab 27. November auf dem Eibauer Beckenberg



Die Weihnachtsausstellung des Eibauer Heimat- und Humboldt-museums wird auch in diesem Jahr vom Puppenmuseum Seifhennersdorf gestaltet. Für diese Sonderschau stellt Familie Büttrich aus ihrem Fundus 25 Weihnachtskrippen zur Verfügung. Während man im allgemeinen bei Krippendarstellungen an Figurengruppen aus Holz bzw. Papier denkt, sind in der Büttrich'schen Krippensammlung die verschiedensten Materialien, die zur Gestaltung der biblischen Weihnachtsgeschichte verwendet wurden, zu finden, so z.B. Wachs, Zinn, Keramik und Glas sowie Pappmaché.

Die Eibauer Krippenausstellung kann vom 27. November 1999 bis 9. Januar 2000 tgl. außer Mittwoch 13-16 Uhr besichtigt werden. Museumsbesuche sind nach Voranmeldung auch zu anderen Zeiten möglich (Telefon: 0 35 86/38 70 73). Am 24. und 31. Dezember bleibt das Beckenbergmuseum geschlossen.

Ch. Heinrich, Museumsleiter

## »Weihnachtsgeschenke, über die sich Mutti und Vati freuen«

Das Karasek-Museum Seifhennersdorf informiert:



Kennen Sie noch die Begriffe „hochwertige Konsumgüter“ oder „Jahresendflügelfiguren“? Diese und andere Weihnachtsüberraschungen sind in der Zeit vom **26. November 1999 bis zum 16. Januar 2000 im Karasek-Museum** zu bestaunen. Zahlreiche liebevoll selbstangefertigte Weihnachtsgeschenke, Puppenstuben, Kaufmannsladen, Nussknacker und vielfältige Handarbeiten stimmen auf die Weihnachtszeit ein.

Verschiedene Baukästen für Kinder, Eisenbahnen, Plüschfiguren, Briefmarkenalben und typischer Weihnachtsbaumschmuck runden die Ausstellung ab.

### Öffnungszeiten:

Di – Fr: 9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.30 Uhr

Sonntag: 13.00 – 16.30 Uhr

H. Haschke, Leiter Karasek-Museum / Fremdenverkehrsbüro



*Wir wünschen all unseren Kunden  
eine schöne Adventszeit,  
ein frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins Jahr 2000!*

*Sicherlich stimmen Sie mit uns überein,  
wenn wir auch in diesem Jahr von persönlichen  
Kartengrüßen absehen und dafür 5.000,-DM  
an soziale Einrichtungen im Landkreis weiterleiten.*

*Wir danken Ihnen für Ihr entgegengebrachtes  
Vertrauen!*

Der Verwaltungsrat, der Vorstand und die  
Mitarbeiter der Kreissparkasse Löbau-Zittau

### UNSER WEIHNACHTSANGEBOT

für Sie ab 20.12.1999 bis 7.1.2000  
in unseren Geschäftsstellen!

Kreissparkasse Löbau-Zittau

■ BayWa | Mineralöle

# Jetzt

## Heizöl, Kohlen, Diesel von der BayWa

Anruf genügt!  
Die BayWa liefert schnell,  
sauber und zuverlässig

BayWa AG  
02708 Niedercunnersdorf  
Am Bahnhof  
Tel. (03 58 75) 6 55 62

Bestellannahme  
in Seifhennersdorf:  
Baufuchs  
ehem. Komm-Markt  
Viebigstraße 4  
02782 Seifhennersdorf  
Tel. (0 35 86) 40 42 80

BayWa

Ihr Partner vom Fach

*Wir bedanken uns bei  
unserer Kundschaft für  
das bisher entgegenge-  
brachte Vertrauen und  
wünschen ein frohes  
Weihnachtsfest sowie  
Gesundheit und Erfolg  
im Jahre 2000.*



## Bestattungsdienst der Stadt Zittau

Görlitzer Straße 55 b · 02763 Zittau  
Telefon 0 35 83 / 70 40 28

Überführung zur Erd- und Feuerbestattung  
Erledigung aller Formalitäten

Bereitschaftsdienst jederzeit erreichbar über 0172-3706906

*Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr*

*verbunden mit dem Dank für das  
bisher entgegengebrachte Vertrauen wünscht allen Kunden*

*Ihre Victoria-Generalagentur*

*Sicherlich stimmen Sie mit uns überein, wenn wir in diesem Jahr von  
persönlichen Kartengrüßen absehen und dafür eine Spende an soziale  
Einrichtungen im Landkreis weiterleiten.*

*Wilfried Hillert*

### Öffnungszeiten

Montag	14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	9.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Unser Büro bleibt am 24. und 31. Dezember geschlossen.

## VICTORIA

Generalagentur Wilfried Hillert, 02794 Leutersdorf, Hauptstr. 44  
Telefon: 0 35 86/78 80 91, Telefax: 0 35 86/78 80 93,  
Versicherungen - D.A.S.-Rechtsschutz - Bausparen - Baufinanzierung



*Sie  
planen*



## Ihren URLAUB 2000!

Die neuen Sommerkataloge sind da!

Überlassen Sie die schönsten Wochen des Jahres, Ihren Urlaub, nicht dem Zufall, sondern kommen Sie zu uns!

### Wir bieten Ihnen Flugreisen

aller großen Reiseveranstalter in die schönsten Urlaubsgebiete mit soliden Fluggesellschaften.

### Unsere Sonderangebote:

Gruppenflugreisen mit TUI:

#### \* Can Picafort - Mallorca

21.05.-04.06.2000 2 Wo/DZ/HP 1299,- DM  
29.08.-05.09.2000 1 Wo/DZ/HP 959,- DM

#### \* Protaras - Zypern

25.05.-08.06.2000 2 Wo/DZ/ÜF 1819,- DM  
mit HP ab 2269,- DM

Günstige Reisepreise durch Gruppenreisen!  
Buchbar nur bis Ende Januar!

Bustransfer zum/vom Flughafen Dresden möglich.

### Unsere Busreisen 2000:

08.04.-14.04.	Saisoneröffnung: Slowenien - Istrien	7 Tage
18.04.-25.04.	Korsika	8 Tage
28.05.-04.06.	In das Herz Fjordnorwegens	8 Tage
08.06.-14.06.	Steiermark - das grüne Herz Österreichs	7 Tage
09.06.-12.06.	Nach Wien zum Feuerwehr-Heurigen	4 Tage
17.06.-21.06.	Bayerischer Wald - „Alle Neune“	5 Tage
28.06.-02.07.	Zentralschweiz - Vierwaldstätter See	5 Tage
04.07.-08.07.	Mont Blanc - Matterhorn - Genfer See	5 Tage
16.07.-22.07.	Südtirol - Dolomiten - Gardasee	7 Tage
24.07.-28.07.	„Deutschlands höchster Gipfel“ - Zugspitze	5 Tage
02.08.-05.08.	Paris - Disneyland®	4 Tage
13.08.-19.08.	Westtirol mit Kaunertal und Silvretta	8 Tage
25.08.-01.09.	Bayerischer Wald	8 Tage
03.09.-08.09.	Mosel - Trier - Rhein - Rudesheim	6 Tage
13.09.-19.09.	Zauberhafte Masuren - Südl. Ostpreußen	7 Tage

Wir wünschen  
allen Kunden, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches Jahr 2000!



## LAUSITZER REISEBÜRO

EBERSBACH	Hauptstraße 43	☎ (0 35 86) 36 20 69
NEUGERSDORF	Hauptstraße 13	☎ (0 35 86) 3 21 30
LÖBAU	Inn. Zittauer Str. 11	☎ (0 35 85) 40 23 88
GROSSPOSTWITZ	Kirchplatz 2	☎ (03 59 38) 5 11 40
NEUS-SPREMBERG	Kirchstraße 3	☎ (03 58 72) 3 47 47

NEUMANN-REISEN  
SOHLAND Bergweg 7 ☎ (03 59 36) 3 75 03

Unsere Busreisekataloge liegen  
in unseren Büros und Buchungsstellen für Sie bereit.



## Bau-GmbH „Oberland“

Nordstr: 63, 02782 Seifhennersdorf  
Tel./Fax 03586 / 40 41 69

Wir führen für Sie aus

- Neubau / Um- und Ausbau sowie Werterhaltung von Gebäuden und baulichen Anlagen
- Wärmedämmung
- Putzsanierung
- Zimmererleistungen
- Außenhaut- / Fachwerkssanierung

*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr. Gleichzeitig danken wir für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.*

- Pflasterarbeiten
- Gestaltung von Anlagen
- Grünanlagenpflege
- Baumfällung und -schnitt
- Baumstubben ausfräsen
- Zaun- und Wegebau



## HERZOG Grünflächen- und Straßenservice GmbH

02727 Neugersdorf · Hauptstr. 62 · Tel. (0 35 86) 70 02 32 · Fax (0 35 86) 78 88 25

Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 2000

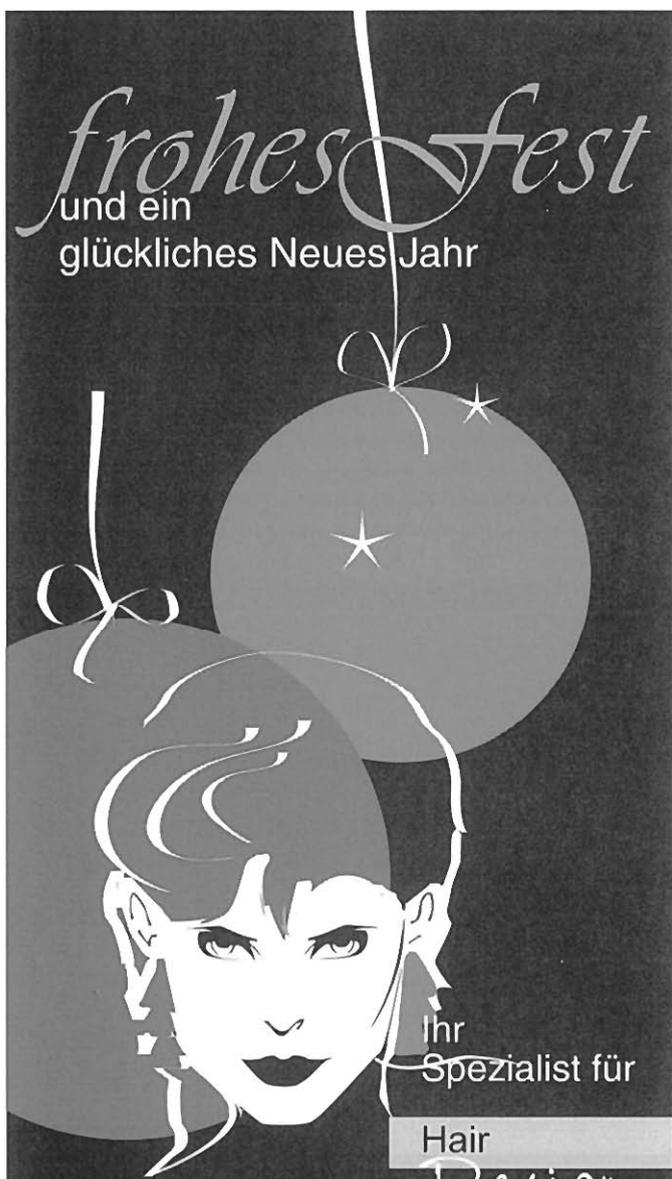


Wir wünschen allen  
unseren Kunden  
ein frohes Weihnachten  
und ein glückliches,  
gesundes neues Jahr!  
Ihre Brückner & Nitschke OHG



**Büroausstattung Brückner & Nitschke OHG**  
Straße der Republik 62 · 02791 Oderwitz  
Telefon (03 58 42) 21 00 · Fax (03 58 42) 2 10 45

*frohes fest*  
und ein  
glückliches Neues Jahr



Ihr  
Spezialist für  
Hair  
Design

**Petra's  
Friseursalon**  
Inhaberin Petra Wieland  
Tel. 035842/26374

Öffnungszeiten  
Mo 14-18 Uhr  
Di - Fr 8 - 12 Uhr u. 13 - 18 Uhr  
Sa geschlossen

Dorfstraße 78 \* 02794 Spitzkunnersdorf

Freundlich • kompetent • preiswert und zuverlässig

*Beerdigungsinstitut*  
**Biebas** G M B H

Frau Hannelore Mittenzwei

Oderwitz • Hauptstr. 171  
Telefon 03 58 42 / 2 67 30  
privat 03 58 42 / 2 74 06

  
Biebas - als Partner des BSW  
Verbraucher-Service ebenso für  
Deutschlands öffentlichen Dienst

## Besuchen Sie unser Gardinenhaus

Großschönau, Waltersdorfer Str. 3

Sie haben das Fenster  
und wir das Zubehör.

Gardinen und Dekostoffe  
in zauberhaften Dessins.



Wir:  
messen  
nähen  
dekoriieren

Ihr Raumausstatter  
**LEHMANN**  
Polstermöbel Sonnenschutz Gardinen Bodenbeläge  
02779 Großschönau, Ob. Mühlwiese 19, Tel. (035841) 2070

*Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen unseren Kunden ein frohes und be-  
sinnliches Weihnachtsfest und viel Glück im Neuen Jahr.*

## Technik-Service-GmbH Oberland

Bergstraße 5 a  
02794 Spitzkunnersdorf  
Tel.: 03 58 42 / 2 74 79 · Fax: 03 58 42 / 3 99 91  
Tel. Lager: 03 58 42 / 2 76 25



*Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins Jahr 2000!*

*Wir bedanken uns bei unseren Kunden  
für Ihr Vertrauen mit dem Wunsch, Sie auch im  
neuen Jahrtausend zu unseren Kunden zählen  
zu dürfen.*

### Nutzen Sie unsere Winterangebote!

**Denken Sie an die Reparatur und Wartung Ihrer  
Garten- und Motorgeräte!**

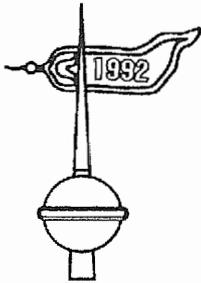
Wir haben für Sie geöffnet:  
Montag bis Freitag 7.00 - 17.00 Uhr · Samstag 8.00 - 12.00 Uhr  
**Abschlepp- und Bergedienst nach 17.00 Uhr  
über ☎ (0 35 86) 38 62 97**

Die Technik-Service-GmbH Oberland Spitzkunnersdorf





## khz Kupferschmiede - Heiztechnik Zittau GmbH



*Wir danken allen unseren Kunden  
und Geschäftspartnern für das  
entgegengebrachte Vertrauen und  
wünschen frohe Weihnachten und  
alles Gute für das neue Jahr.*



Unser Kundendienst: Tel. (0 35 83) 68 57 62  
ist immer für Sie da

02763 Zittau, Theodor-Körner-Allee 1 a  
☎ (0 35 83) 77 01-0



*Unsere werten Gästen  
wünschen wir ein frohes, gesegnetes  
Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.*



### CAFÉ & PENSION BLAUE STEINE

Inh. Elisabeth Guttwein  
Seiffhennersdorfer Straße 12 a · 02794 Leutersdorf  
Telefon (0 35 86) 38 61 66 · Fax (0 35 86) 38 61 90

- \* Kaffee \* Hauskuchen \* Eisspezialitäten
- \* Gästezimmer \* Firmen- und Familienfeiern

Unser Café ist täglich für Sie von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.  
(außer vom 24.12.-26.12.99)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Bestattungsinstitut Fuchs

- in Ihrem Dienste für Stadt und Land -

02791 Oderwitz · Straße der Republik 36

Gern übernehmen wir für Sie alle  
Aufgaben rund um Ihren Trauerfall.

*Anruf genügt - wir kommen  
auf Wunsch ins Haus!*

Tag & Nacht: ☎ (03 58 42) **25 444**



### Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf eG

*Wir wünschen allen Mitgliedern, den  
Beschäftigten, den Landverpächtern,  
unseren Geschäftsfreunden und Helfern  
sowie ihren Familien ein frohes Weih-  
nachtsfest und ein glückliches,  
gesundes, friedliches 2000.*

Aufsichtsrat

Vorstand



## HEIZÖL DIESEL SCHMIERSTOFFE

Michael Hellmuth

G.-Scholl-Straße 22 b  
02794 Leutersdorf

Tel. 0 35 86 / 38 61 47  
Fax 0 35 86 / 78 94 46

*Unserer werten Kundschaft  
ein frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins Neue Jahr*



## Mini-Markt

Spitzkunnersdorf  
Dorfstraße 48  
Tel./Fax (03 58 42) 2 61 15



Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das Neue Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen

wünsche ich allen meinen Kunden

Ihre Sabine Seifert

## Verkauf von Feuerwerkskörpern und Raketen

- am 29.12. u. 30.12. von 9 – 18 Uhr
- am 31.12. von 9 – 12 Uhr

### Zum Jahrtausendwechsel:

1 Gratis Leuchtfeuerwerk  
mit 20 bunten Sternen  
für meine Kunden ab 18 Jahre



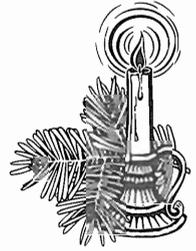
### Aus meinem Angebot:

- Raketensortiment 10 Raketen mit Anzünder **14,90 DM**
- Familiensortiment über 100 Teile **19,99 DM**
- Mega-Star-2000 – exklusives 20 Raketensortiment **45,00 DM**
- Feuerorgel – kombiniertes Boden- u. Höhenfeuerwerk **13,50 DM**  
(10 Schuss)
- China-Knaller 8 Stück **0,40 DM**
- große Auswahl an Tischfeuerwerk

... und vieles mehr

**Jugendfreies Feuerwerk sofort erhältlich**

Unseren Kunden  
wünschen wir ein  
schönes Weihnachtsfest  
sowie Gesundheit,  
Glück und Erfolg für  
das Jahr 2000.



## Elektrohaus Potsch

Schulgasse 1 · 02794 Spitzkunnersdorf  
Telefon/Fax (03 58 42) 2 65 48

**31.12.** ist  
Wüstenrot-Tag.

Bis zu  
**787,- DM\***  
Prämien sichern.

Zum letzten Mal in diesem Jahrtausend: Jetzt noch schnell mit IDEAL&INVEST alle staatlichen Jahresprämien für Bausparen und Investmentsparen sichern.

- Arbeitnehmer-Sparzulage fürs Bausparen
- Sparzulage fürs Investmentsparen
- Wohnungsbauprämie 787,- DM\* pro Jahr.

Sprechen Sie jetzt mit uns.

\* Beispiel für ein Ehepaar – beide Arbeitnehmer für geltende Einkommensgrenzen

**wüstenrot**

### Rita Kircheis

Generalvertreterin der Bausparkasse Wüstenrot

Hauptstr. 43 (Wüstenrot) · 02730 Ebersbach

Telefon/ Fax (0 35 86) 36 20 37

Funktelefon 01 72/ 3 60 69 20

<http://www.chronos-gmbh.de/wuestenrot>

### Öffnungszeiten

Di/Mi 9–18 Uhr

(13–14 Uhr geschlossen)

Sa 9–12 Uhr

**All meinen Kunden und Interessenten  
ein frohes Fest und einen  
guten Start ins neue Jahrtausend!**



Ein frohes und gesundes  
Weihnachtsfest  
sowie alle  
guten Wünsche  
für das kommende  
Jahr 2000  
wünscht  
allen Kunden,  
Geschäftsfreunden  
und Bekannten

## Ihre Firma MAUCKE & NIEGISCH

Dachdecker GmbH

02791 Oderwitz · Untere Dorfstraße 31

Tel. 03 58 42/2 63 06, Fax 03 58 42/3 98 45



Ein frohes und gesundes  
Weihnachtsfest  
sowie alle  
guten Wünsche  
für das kommende  
Jahr 2000  
wünscht  
allen Kunden,  
Geschäftsfreunden  
und Bekannten

## Ihr Taxiunternehmen Hartwig Krieg

Thomas-Müntzer-Weg 3 · 02791 Oderwitz OT Niederoderwitz

Telefon (03 58 42) 2 61 80

Fax (03 58 42) 3 99 83



**„Sieglinde's Allerlei“**

- Textilien
- Kosmetik
- Schmuck
- Getränke
- Haushaltswaren
- Zeitungen/ Zeitschriften

Verbunden mit einem Dankeschön an meine treue Kundschaft möchte ich allen Spitzkunnersdorfern ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches **2000** wünschen.

Sieglinde Hauptmann  
Hauptstraße 7a · 02794 Spitzkunnersdorf  
Tel.: (03 58 42) 2 62 34

**Allianz** 

**„Hoffentlich Allianz versichert“**

Generalvertretung der Allianz von Hans-Günter Seibt  
Spitzkunnersdorf, Niederoderwitzer Straße 10d  
Telefon / Telefax (03 58 42) 2 60 31

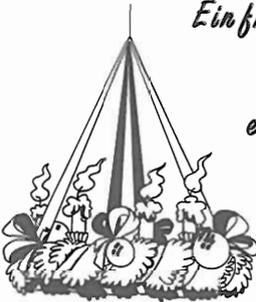
„Wir wünschen unseren Kunden ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2000.“

Das Allianzteam der Generalvertretung Hans-Günter Seibt



Öffnungszeiten am 23. 12. 99 und am 30. 12. 99  
jeweils von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr wünsche ich meinen Kunden, Freunden und Bekannten*



**Ilona März**  
**Zeitungen und Dienstleistungen**

**Feuerwerksverkauf**  
**ab 29. 12. 99 - 9.00 Uhr**



*Ich freue mich auf Ihren Besuch*

Mo-Fr 9-12 und 14-18 Uhr Samstag 9-12 Uhr  
Leutersdorf, Fr.-Ludw.-Jahn-Str. 8, Tel. 0 35 86/38 61 85

Mitglied im Landesfachverband der Bestatter e.V.

**Degwerth Bestattungen** 

Fachgeprüfter Bestatter

**Sie trauern um einen lieben Verstorbenen**  
Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

- Erd-, Feuer- oder Seebestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Große Auswahl an Särgen, Wäsche u. Zubehör

**Tag und Nacht dienstbereit**

**02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10**

**TAXI-Kärnth**

☎ **0 35 86 / 78 78 45**  
**Funktel. 0172 / 3 53 90 56**



*Ich wünsche allen meinen Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr!*

**Sorgeweg 8 · 02794 Leutersdorf**

**Impressum**

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf  
Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf  
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf  
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51



**Nächster Redaktionsschluss**  
**14. 1. 2000**

## Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
01./02.01.2000	DS K. König	Am Bleichgraben 14 Bertsdorf Tel. 0 35 83 / 69 04 58
08./09.01.2000	DS J. Posselt	August-Bebel-Str. 57 Olbersdorf Tel. 0 35 83 / 51 04 03
15./16.01.2000	DS V. Schiffner	Waltersdorfer Str. 1 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 56 64
22./23.01.2000	DS A. Buhl	Nordstr. 34 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 18
29./30.01.2000	DS G. Messner	Gabelsberger Str. 1 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 54 67

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
01.01.00	Herr Petter	Otto-Simm-Str. 4 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 64	Tel. 0 35 86 / 40 41 71
02.01.00	Dr. Mayfarth	Poststr. 2 Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 61 40	Tel. 0 35 86 / 38 68 31
08./09.01.00	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 48 36 Tel. 0 35 86 / 40 42 09	Tel. 0 35 86 / 40 48 36
15./16.01.00	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 62 25	Tel. 0 35 86 / 40 43 40
22./23.01.00	Dr. Fähndrich	Otto-Simm-Str. 2a Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 25	Tel. 0 35 86 / 40 42 25
29./30.01.00	DM Hosang	Nordstr. 15 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 58 00	Tel. 0 35 86 / 40 58 00

**Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!**

Die Praxis ist jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Telefon (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

**Änderungen vorbehalten!**

### Achtung!

## Verkauf von Frischfleisch und Hausgemachter Wurst

nächster Termin: **7. 1. 2000**

Bitte geben Sie bis zum **4. 1. 00** Ihre Wünsche bekannt!

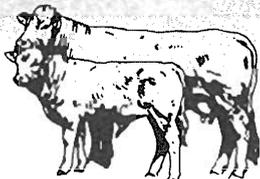
*Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das Neue Jahr!*

*Gleichzeitig möchten wir uns bei Ihnen allen für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken!*

Ihr

**Bäuerlicher Familienbetrieb Lutz Linke**

Niederoderwitzer Straße 4  
02794 Spitzkunnersdorf  
Telefon und Fax  
03 58 42 / 2 66 81



## Mitteilung der Zahnarztpraxis Michel/Leutersdorf

Am 24.12. sowie vom 27.–30.12. führen wir in der Zeit von 8–10 Uhr eine Sprechstunde für Schmerzbehandlung durch. Am 31.12. bleibt unsere Praxis geschlossen.

*Wir wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für das kommende Jahr.*



**Ch. Pentler & Söhne**

Innungsmeisterbetrieb · Inh. Holger Pentler & Michael Pentler GbR

- Badplanung mit dreidimensionaler Computer-Zeichnung
- Badmöbel, Accessoires, Lackspanndecken u. Materialverkauf
- Regenwasser- und Brunnennutzung
- Installation von kompletten Sanitär- und Heizungsanlagen
- Gas- und Ölheizanlagen, Brennwerttechnik, Solaranlagen
- Kundendienst im 24-Stunden-Service
- Gasgeräte reparaturen GGD Dessau und Vaillant

02727 Neugersdorf, Pestalozzistraße 17  
Telefon (0 35 86) 70 27 01, Fax (0 35 86) 70 29 15



*Unserer werten Kundschaft wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2000!*



**Zahnarztpraxis Dr. med. Saritha Mann - Dr med. Christian Mann**  
Poststraße 2 · 02794 Leutersdorf · Telefon (0 35 86) 38 61 03

**Unsere Praxis bleibt vom 23. 12. 1999 – 2. 1. 2000 geschlossen.**

**Außer: 29. 12. 1999 9–12 und 13–16 Uhr**

*Wir wünschen unseren Patienten ein schönes gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr*

